

- 8 АПР 1981

ЛИТЕРАТУРНАЯ ГАЗЕТА

г. МОСКВА

# Памяти Мао Дуня

Из Пекина пришло сообщение о том, что на 85-м году жизни скончался Мао Дунь. Трудно представить литературную арену Китая без человека, шесть десятилетий занимавшего на ней столь видное место.

Так случилось, что Мао Дунь был первым китайским писателем, которого мне еще в студенческую пору довелось видеть и слышать. Это было весной 1947 года, когда он впервые был гостем нашей страны (по возвращении Мао Дунь опубликовал две книги, несшие правду об СССР населению гоминдановских районов Китая). Тогда писатель выступил с лекцией об антиимпериалистическом и антифеодалном направлении в китайской литературе — умолчал о том, что сам был виднейшим представителем этого направления.

В 50-е годы, когда я начал работать над монографией о творчестве Мао Дуня, встречи с писателем участились. Из бесед, из изучения биографических и литературных материалов постепенно сложился многогранный облик художника, ученого, общественного деятеля, прошедшего долгий и трудный путь.

Мао Дунь вступил в литературу (еще под своим настоящим именем Шэнь Яньбин) в 1917 году как историк литературы, критик, популяризатор иностранной культуры. Известность он получил в качестве ведущего теоретика «Литературного сообщества» — первого в Китае объединения писателей-реалистов, основанного в 1921 году. Вскоре он стал членом

одной из первых коммунистических групп в Шанхае.

Свое кредо Мао Дунь выразил тогда краткой формулой: «Неправдивое не может быть прекрасным». Жизнь надо описывать, говорил он, «абсолютно объективно и хладнокровно». Новая литература, в его представлении, должна была обладать и новой идеологией, которая требует от писателя «заниматься социальными проблемами», «с любовью относиться и угнетенным и оскорбленным». Говоря в ту пору о «натурализме», он на деле отстаивал принципы литературы реалистической, социальной, воплощающей нужды и чаяния создавшего ее народа.

Образцами такой литературы стали художественные произведения самого Мао Дуня, начиная с трилогии «Затмение», созданной по свежим следам революции 1925—1927 годов, и кончая романом «Занална», написанным в 1948 году, в канун победы народно-освободительной борьбы.

Пожалуй, никому из других китайских писателей не удалось создать столь широкую и многоплановую панораму жизни страны в эти критические десятилетия ее истории, столь разнообразную галерею персонажей, представляющих почти все сферы общественной жизни. Это особенно относится к произведениям первой половины 30-х годов — времени расцвета таланта Мао Дуня. Именно тогда появились принесшие художнику международное признание роман «Перед рассветом», повести «Лавна Линя», «Дере-

вясная трилогия», «Вторая глава» Кан и в большинстве произведений Мао Дуня, в них нет запутанных коллизий, романтических страстей: их сила — в серьезности взгляда на жизнь, в четкости социального анализа, в умении передать дух времени. Сам писатель ставил перед собой задачу «показать, как эпоха влияет на людей и как энергия человеческих поллитов движет эпоху в новом направлении». И в лучших своих творениях он выполнил эту задачу.

На всех этапах творческой деятельности Мао Дуня отличал глубокий интерес и духовной жизни других народов, неустанное стремление изучать и пропагандировать все лучшее, что способно оплотворить родную культуру. Многие было сделано им для популяризации русской и советской литературы в Китае. Достаточно назвать написанные в разное время исследования о творчестве Толстого, Чехова, Горького, работы о проблемах пролетарского искусства и социалистического реализма, во многом построенные на советском материале, а также переводы произведений В. Гроссмана и В. Катаева периода Великой Отечественной войны.

После создания КНР Мао Дунь становится министром культуры, председателем Союза писателей Китая. Наряду с организаторской работой он вновь часто выступает как критик и теоретик, активно участвует в международных контактах прогрессивных деятелей культуры. Не раз признавал он и в нашу страну,

Вспоминается выступление Мао Дуня на Третьем съезде советских писателей, когда он говорил о чувстве глубокой благодарности китайского народа советской литературе, которую он считал «своим лучшим учителем и верным другом».

Последний раз я встретился с Мао Дунем в Пекине в 1962 году. Спустя два года пришло известие о том, что он лишился поста министра культуры. Затем прекратил существование и Союз писателей — началась недоброй памяти пора «культурной революции». Имя писателя исчезло из печати, его труды — с книжных полок. Лишь из появлявшихся иногда списков присутствовавших на том или ином церемониальном мероприятии можно было узнать, что он еще жив.

В последние годы в прессе стали вновь появляться статьи и речи Мао Дуня, переиздавались его произведения. В 1979 году он был избран почетным председателем Всекитайской ассоциации работников литературы и искусства. Главной темой последних выступлений писателя была мысль о необходимости возрождения и развития реалистической традиции в современной китайской литературе.

Лучшие произведения Мао Дуня органически вошли в фонд прогрессивной мировой культуры. Наш читатель познакомился с его творчеством еще в середине 30-х годов. С тех пор Мао Дунь много раз издавался и на русском, и на других языках народов СССР. Думается, что его книги еще долго будут находить своих читателей, ибо в них нашла художественное отображение жизнь великого народа в важную и трудную пору его истории.

В. СОРОКИН,  
доктор филологических наук